

학습 안내 Study Guide

- **Learning Objectives** Announcing a company dinner, Introducing new employees
- **Grammar** -자고 하다, -(으)라고 하다
- **Vocabulary and Expressions** Company dinners, Meetings at work
- **Information and Culture** The company dinner culture of Korea



대화 1 Dialogue 1

Track 121



The factory manager is announcing a company dinner to the employees. Listen to the dialogue twice and repeat.

공장장 여러분, 이번 주 금요일 저녁에 **회식하자고** 한 거 모두 기억하시지요? 한 명도 **빠짐없이** 참석하는 겁니다!

Hello, everybody. I believe you all remember that we are planning to go out to dinner this Friday night. We should all go together with no absences!

모니카 설마 오늘도 삼겹살은 아니지요?

Please tell me that we are not having 삼겹살 (pork belly) today.

공장장 다들 좋아하는 것 같아서 이번에도 삼겹살집으로 정했는데, 별로예요?

I assumed that everyone liked it, so I decided we should go to a pork belly barbeque again. You don't care for it?

모니카 아니요, 그런 건 아니에요. 대신 2차는 치킨 먹으러 가요. 날도 더운데 시원한 맥주에 치킨 좋잖아요.

Oh, it's not that. What about going to a chicken joint for the second round? It will be great to have cold beer and fried chicken as the weather is so warm.

공장장 당연하지요. 좋습니다. 그럼 1차는 삼겹살, 2차는 치맥입니다. 오늘 **배 터지게** 먹어 봅시다.

Of course, that sounds like a good plan. Then, the first round will be pork belly barbecue, and we will have fried chicken and beer (chi-maek) for the second round. Let's eat and drink a lot.

모니카 네, **모처럼** 포식하겠네요.

Yes, I would have plenty for the first time in a long time.

모처럼
for the first time in a long time

• 모처럼 가족과 외식을 하려고 해요.
For the first time in a long time I am going to eat out with my family.

빠짐없이 without exception

• 여행에 가져갈 준비물을 빠짐없이 챙겼다.
I have packed all the necessary items for the trip.

배 터지게 먹다
to stuff oneself to eat too much



Did you listen and follow? Then answer the following questions.

1. 이번 주 금요일에 어디에서 회식을 해요? Where are they going to have dinner this Friday?
2. 회식 2차는 무엇을 먹으러 가요? What are they going to eat for the second round?

정답 1. 삼겹살집에서 회식을 해요. 2. 맥주에 치킨을 먹으러 가요.



어휘 1 Vocabulary 1

회식 Company dinners



'회식' means a meeting in which co-workers go out to dinner together. Then let's find out about the vocabulary related to the ceremony.



회식을 하다

to go out to dinner with coworkers



참석하다

to attend



빠지다

to excuse oneself from



한턱내다

to treat



한잔하다

to have a drink



2차에 가다

to go for a second round



술을 받다

to be offered alcohol



건배하다

to toast



Try to complete the task below without looking at the vocabulary above.

1. 대화를 읽고 맞는 그림을 <보기>에서 고르세요.

Read the following and choose the picture from the box that best describes the situation.

보기

가: 리한 씨, 오늘 보너스 받았다면서요?

Rihan, I heard you got a bonus today.

나: 네. 갑자기 부자가 된 것 같아요. 제가 오늘은 한턱낼게요.

Yes. I think I suddenly became rich. I'll treat you today.



그림 ①

1)

가: 오늘 승진하신 김 부장님 축하드립니다.

나: 감사합니다. 자, 우리 다 같이 건배합시다.

그림

2)

가: 리한 씨, 제 술 한 잔 받으세요.

나: 어이쿠, 감사합니다.

그림

보기

①



②



③



④



정답 1) ② 2) ③



This is used for a quoted propositive sentence. '-자고 하다' is used regardless of whether the stem of the verb finishes with a consonant or not.

- 가: 지훈 씨가 뭐라고 해요? What does Jihun say?
나: 오늘 **한잔하자고 해요**. He'd like to have a drink today.
- 가: 2차는 어디로 갈까요? Where shall we go for a second round?
나: 1차에서 많이 먹었으니까 노래방에 **가자고 하는데요**.
Because they ate a lot at first, they said let's go to a karaoke room.
- 가: 오늘 퇴근하고 약속 있어요? Do you have an appointment today?
나: 투안 씨가 삼겹살 **먹자고 하는데** 같이 갈래요?
Tuan suggested that we go to eat pork belly. Would you like to come?



Did you understand '-자고 하다'? Following the example, change to indirect reported speech.

1. 대화를 읽고 맞는 그림을 <보기>에서 고르세요.

Following the example, complete the sentences using '-자고 하다'.

보기



이따가 만나요.

지훈 씨가 이따가 만나자고 해요. Jihun told me to meet him later.

1)



술을 마셔요.

지훈씨가 _____.

2)



같이 저녁을 먹어요.

지훈씨가 _____.

3)



다음 주에 회식을 해요.

지훈씨가 _____.

4)



2차로 노래방에 가요.

지훈씨가 _____.

정답

- 1) 술을 마시자고 해요 2) 같이 저녁을 먹자고 해요
3) 다음 주에 회식을 하자고 해요 4) 2차로 노래방에 가자고 해요



유용한 표현 Useful Expressions

바람 좀 쐬고 올게요. I'm going outside to get some air.

가: 어디 가요? Where are you going?

나: **바람 좀 쐬고 올게요**. 머리가 아파서요. **I'm going outside to get some air**. I have a headache.



대화 2 Dialogue 2

Track 122



The factory manager is introducing a new employee to the staff. First, listen to the dialogue twice and repeat.

공장장 자, 여기 좀 잠깐 보세요. 소개할 사람이 있는데, 타타 씨예요. 다음 달부터 같이 일하게 됐어요.

Hello, everyone. I would like to introduce our new member to you. This is Tata. He will work with us starting from next month.

타 타 안녕하세요. 타타 이스모노입니다. 타타라고 불러주세요.

Hello, everyone. My name is Tata Ismono. Please call me Tata.

지 혼 타타 씨, 환영합니다. 공장장님, 새 식구도 **생기고**, 요즘 날씨도 좋은데 단합 대회라도 한번 **하는 게** **어떨까요?**

Welcome, Tata. As we have a new member and the weather has been so nice lately, what do you think of having a get-together, manager?

공장장 그럴까요? 좋아요. 다른 분들은 어떠세요?

Oh, that sounds like a good plan. What do you think, everyone?

모 두 좋습니다.

It sounds good.

공장장 그럼, 다음 주에 일 끝나면 오랜만에 한번 뭉칩시다.

Then, let's all go sometime next week after work.

-는 게 어떨까요?

How about ...?

Used when suggesting doing something

· 주말에 날씨가 좋으면 가까운 곳으로 여행을 가는 게 어떨까요?

If the weather is nice during the weekend, how about going on a short trip?

생기다

to come into existence

· 회사 앞에 치킨집이 새로 생겼어요.

A new chicken place has been opened in front of the company.



Did you listen and follow? Then answer the following questions.

1. 공장장이 소개하는 사람은 누구예요? Who is the factory manager introducing?
2. 언제 단합 대회를 해요? When are they going to have the employee pep rally?

정답

1. 다음 달부터 같이 일하게 될 새 직원이에요.
2. 다음 주에 일이 끝나면 해요.

Tip -아/어 달라고 하다, -아/어 주라고 하다

동사 '주다'는 목적어를 받는 대상에 따라 간접화법에서 사용되는 동사가 달라진다. 목적어를 받는 대상이 화자(speaker) 자신인 경우 '-아/어 달라고 하다'를 사용한다. In indirect speech, the verb '주다' changes depending on the recipient of the given action. '아/어 달라고 하다' is used when the speaker of the quoted phrase is the recipient of an action. On the other hand, '아/어 주라고 하다' is used when a third person is the recipient of an action.

1) 영수: 점심 좀 사주세요. Please buy me lunch.

민수: 뭐라고 했어요? What did you say?

영수: 점심 좀 사달라고 했어요. I asked for lunch.

2) 수지: 사장님이 이거 민수 씨에게 가져다주라고 하셨어요. The boss asked me to bring this to you, Minsu.

민수: 네, 고마워요. Yes. Thank you.



What kind of meetings are there in the workplace? Let's find out about the vocabulary related to meetings at work.



환영하다
to welcome



환송하다
to say goodbye



축하하다
to celebrate



친해지다
to become intimate



단합대회
employee pep rally



등반 대회
hiking event



야유회
picnic/ excursion



체육대회
athletic meet event

- 신입사원을 **환영하는** 파티가 있어요. We have a party to welcome new employees.
- 카림 씨를 **환송하려고** 공항에 갔어요. I went to the airport to welcome Karim.
- 김 부장님, 승진을 **축하합니다**. Sir, congratulations on your promotion.
- 우리는 회식 자리에서 **친해지게** 되었어요. We got to know each other at the company dinner.



Try to complete the task below without looking at the vocabulary above.

1. 그림을 보고 대화를 완성하세요. Complete the conversations using the pictures.



가: 리한 씨, 승진 _____. Mr. Riha, _____ your promotion.
나: 네, 감사합니다. Oh, thank you.



가: 오늘 저녁에 회식이 있어요? Do we have a dinner tonight?
나: 네, 새로 온 리한 씨를 _____ 자리예요.
Yes, It is _____ the new member, Riha.



가: 어제 단합 대회 재미있었어요? Did you enjoy the pep rally yesterday?
나: 네, 회사 사람들과 회사가 아닌 곳에서 만나니까 더 _____ 것 같아요.
Yes, I think it's more _____ to meet with the company people outside the company.

정답 1) 축하해요 2) 환영하는 3) 친해진



This is used for reported speech. When the reported speech is an imperative sentence, ‘-(으)라고 하다’ is used.

자음 (consonant) → -으라고 하다	모음 (vowel), 자음 (consonant) ‘ㄹ’ → 라고 하다
읽다 → 읽으라고 한다	사다 → 사라고 한다 만들다 → 만들라고 한다

- 가: 공장장님이 뭐라고 하세요? What does the factory manager say?
나: 오늘 모두 회식에 **참석하라고 하세요**. He says everyone should attend the dinner today.
- 가: 사장님께서 아직 안 오셨네요. The boss has not come yet.
나: 네, 조금 늦으실 것 같아요. 우리 먼저 **먹으라고 하세요**.
Yes, I think he will be a little late. He told us to eat first.
- 가: 어렵지 않았어요? Wasn't it difficult?
나: 조금 어려워서 한국인 친구한테 **도와 달라고 했어요**.
It was a bit difficult, so I asked a Korean friend to help me.



Did you understand ‘-(으)라고 하다’? Following the example, change to reported speech.

2. ‘-(으)라고 하다’를 사용해서 <보기>처럼 문장을 완성하세요.

Using ‘-(으)라고 하다’ complete the following sentences.

보기



이따가
전화하세요.

지훈 씨가 이따 전화하라고 했어요.

Jihun said to call him later.

1)



먼저 가세요.

지훈씨가 _____.

2)



늦지 마세요.

지훈씨가 _____.

3)



두꺼운 옷을
입으세요.

지훈씨가 _____.

4)



여기에
담으세요.

지훈씨가 _____.

정답 1) 먼저 가라고 해요 2) 늦지 말라고 해요 3) 두꺼운 옷을 입으라고 해요 4) 여기에 담으라고 해요



유용한 표현 Useful Expressions

손 좀 봐야 할 것 같아요. I think we'll have to repair it.

가: 에어컨을 켜도 별로 시원하지 않네요. I turned on the air conditioner but it is not very cool.

나: 네, **손을 좀 봐야 할 것 같아요**. Yes, **I think we'll have to repair it**.



회식을 알리는 글입니다. 잘 읽고 질문에 답하세요.

This is an announcement concerning the company dinner. Read carefully and answer the following question.

<한국 상사 회식 안내>
<Dinner notice of a Korean trading company>

김민수 씨 승진 축하 겸 단합대회입니다.
한 사람도 빠지지 말고 참석해 주세요.
Kim Minsu promotion celebration and pep rally.
Please all attend with no absences.

장소: 한국 식당
Place: Korean Restaurant
시간: 3월 25일 (목) 오후 6시
Time: Thursday, March 25, 6 pm
전화번호: 02-400-5000
Phone number: 02-400-5000

1. 동료에게 회식을 안내하는 문자를 고르세요.

Choose the text message to colleagues that announces a company dinner.

- ①

10:25 OnLine

민수 씨, 이따 한 잔
하지 않을래요? 6시
에 한국 식당 앞에서
만나요.

②

10:25 OnLine

민수 씨, 저는 오늘
저녁에 회식이 있어서
생일 파티에 못 가요.
수루 씨에게 생일 축하
한다고 전해주세요.

③

10:25 OnLine

오늘 저녁에 회식이
있어요. 한국 식당에서
6시에 만나요.
꼭 참석하세요.

④

10:25 OnLine

민수 씨, 승진 축하해요.
언제 술 한잔해요. 승진
턱 내세요.

정답 1. ③



한국의 회식 문화

The company dinner culture of Korea

회식 The company dinner

한국의 회식 문화는 단순히 동료들과 함께 술과 음식을 즐기는 것을 넘어 직장생활의 연장선상으로 인식되는 특별한 자리입니다.

A company dinner in Korea is more than entertaining oneself with his/her colleagues over food and drink, as it is considered a part of business and work.

회식은 한국 특유의 조직 문화로, 회사 조직원들의 관계에 긍정적인 영향을 끼치는 요소로 여겨지고 있습니다.

It is a very unique part of the business culture in Korea. It is acknowledged as a way to raise team spirit and create positive and intimate relations among colleagues.



술자리 예절 Drinking Manners in Korea

회식에 가면 보통 식사만 하는 것이 아니라 술자리도 마련됩니다. 마시는 술의 종류는 보통 소주, 맥주 혹은 한국 고유의 술인 막걸리입니다. 종교적인 문제로 술을 마시지 않는다면 이를 미리 사람들에게 알려 양해를 구하는 것이 좋습니다. 혹시 술을 마시지 않는데 잔에 받았을 경우, 그냥 내려놓지 말고 가볍게 입에 댄 후 테이블에 내려놓으면 됩니다.

Going out to dinner with colleagues usually includes food and drink, and typical alcoholic beverages are soju, beer, or Makgeolli, a wheat-and-rice-based alcohol native to Korea. If one doesn't drink for a religious reason, it is advised that one inform others and excuse himself/herself from drinking beforehand. In the case one doesn't wish to drink and is offered a drink, it is recommended that s/he slightly touch the glass to one's lips and put the glass down.

술을 받거나 따를 때 다음과 같이 하세요.

Do the following when pouring or receiving drinks.

상사에게 술을 따를 때

When pouring drinks for one's superiors



두 손으로 따릅니다.
One should use both hands.

상사에게 술을 받을 때

When having a drink poured by one's superiors



두 손으로 받습니다.
One should receive with both hands.

상사 앞에서 술을 마실 때

When drinking with one's superiors



고개를 상사 반대쪽으로 돌립니다.
One should turn away.



Questions 1 and 2 are about looking at the pictures and choosing the right answers for the questions. Before you listen to the dialogue, check the questions and pictures first.

[1~2] 다음 그림을 보고 알맞은 대답을 고르십시오.

Look at the pictures and answer the questions.



1.



오늘 뭐 해요? What are they doing today?

- ① ② ③ ④

2.



이 사람은 지금 무엇을 하고 있습니까?
What is this person doing now?

- ① ② ③ ④



Questions 3 and 4 are about choosing the right responses. Question 5 is about listening to the dialogue and choosing the right picture for the dialogue situation. Before listening, take a good look at the contents and pictures of the answer.

[3~4] 질문을 듣고 알맞은 대답을 고르십시오.

Listen and choose the right answer.

- | | |
|----------------------------|------------------------|
| 3. ① 아니요, 모두 참석하라고 했어요. | ② 네, 회식을 할 거라고 했어요. |
| ③ 아니요, 이제 2차에 간다고 했어요. | ④ 네, 민수 씨가 한턱낸다고 했어요. |
| 4. ① 네, 그래서 오늘 환송회를 할 거예요. | ② 네, 그래서 오늘 체육대회를 해요. |
| ③ 네, 그래서 오늘 환영 파티를 할 거예요. | ④ 네, 그래서 오늘 생일 파티를 해요. |

5. 이야기를 듣고 질문에 알맞은 대답을 고르십시오.

Listen and answer the question.

두 사람은 무엇에 대해서 이야기하고 있습니까? What are they talking about?

①



②



③



④



🎧 듣기 대본 Listening Script

1. ① 남: 등산을 해요. I climb the mountain.
 ② 남: 2차에 가요. I go for a second round.
 ③ 남: 회식을 해요. I go out to dinner with co-workers.
 ④ 남: 수영을 해요. I swim.
2. ① 여: 술을 마시고 있습니다. I am drinking.
 ② 여: 2차에 가고 있습니다. I am going for a second round.
 ③ 여: 건배를 하고 있습니다. I am making a toast.
 ④ 여: 노래를 부르고 있습니다. I am singing.
3. 남: 회식이 끝난 거예요? Is that dinner over?
4. 여: 오늘 새로운 직원이 왔다고 들었어요. I heard that a new employee came today.
5. 남: 어제 단합대회는 어땠어요? How was the pep rally yesterday?
 여: 좋았어요. 동료들과 같이 얘기를 많이 했어요.
 It was good. I talked with my colleagues a lot.
- 남: 동료들과 많이 친해졌을 것 같아요.
 I guess you became a lot closer to your colleagues.

정답 1. ① 2. ③ 3. ③ 4. ③ 5. ④



확장 연습 Extended Practice

🎧 L-39

1. 대화를 듣고 질문에 알맞은 것을 고르십시오.

Listen to the conversation and choose the most appropriate answer.

들은 내용과 같은 것을 고르십시오.

Choose the same thing as you heard.

- ① 남자의 가족이 한국에 왔습니다.
- ② 여자는 갑자기 급한 일이 생겼습니다.
- ③ 두 사람은 회식에 참석할 수 없습니다.
- ④ 모니카 씨는 오늘 회식에 불참할 것입니다.

🎧 확장 연습 듣기 대본 Extended Practice Listening Script

여: 오늘 회식에 갈 수 있어요? Can you go to the dinner today?

남: 네, 당연히 참석해야지요. 그런데 모니카 씨는 오늘 못 가게 됐어요.

Yes, of course I should attend. But Monika will not be there today.

여: 그래요? 모니카 씨한테 무슨 일이 있어요? Really? What happened to Monika?

남: 고향에서 가족들이 왔대요. She said her family came from her hometown.

정답 1. ④



Questions 1 and 2 are about looking at the picture and guessing what it means. Think about the vocabulary you studied earlier and use it to answer the questions.

[1~2] 다음 그림을 보고 맞는 문장을 고르십시오.

Look at the pictures and choose the right sentences.

1.  ① 회식입니다.
② 등산입니다.
③ 소풍입니다.
④ 체육대회입니다.

2.  ① 환영하는 자리예요.
② 환송하는 자리예요.
③ 축하하는 자리예요.
④ 친해지는 자리예요.



Questions 3 and 4 are about choosing the right words. Question 5 is about finding the subject of the article. Think about your vocabulary and grammar as you study the sentences below and complete them.

[3~4] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

Choose the most appropriate words for the blanks.

3. 가: 오늘 회식을 한다고 해요? Do we go out to dinner today?
나: 네. 한사람도 빠짐없이 _____ 했어요.
Yes, everyone attends with no absences.

- ① 빠지라고 ② 마시라고 ③ 참석하라고 ④ 축하하라고

4. 가: 리한 씨가 이제 고향으로 돌아간다고 해요.
I heard that Riha is going back to his hometown.
나: 그래요? 그럼 곧 _____ 파티를 해야겠네요.
Really? Then we have to have a _____ party soon.

- ① 생일 ② 승진 ③ 환송 ④ 환영

5. 다음 질문에 답하십시오. Answer the question.

보통 회식이라고 하면 삼겹살을 먹고, 술을 마시는 것을 생각하기 쉽습니다. 하지만 요즘은 술자리 대신 같이 공연을 관람하거나 운동을 하면서 단합을 도모하기도 합니다. 술이 없는 회식 문화가 더 많은 직원의 참여를 유도하고 있습니다.

Usually many people think that a company dinner is eating pork belly and drinking. But nowadays, instead of having a drink, they go and watch performances together or exercise to promote unity. The alcohol-free company dinner culture encourages more employees to participate.

글의 주제로 알맞은 것은 무엇입니까? What is the topic of the article?

- ① 회식 문화가 바뀌고 있습니다. ② 보통 회식에서는 술을 마십니다.
③ 회식에서 공연을 보기도 합니다. ④ 회식에 모든 직원이 참여해야 합니다.

정답 1. ④ 2. ① 3. ③ 4. ③ 5. ①



확장 연습 Extended Practice

[1~3] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

Choose the most appropriate words for the blanks.

1.

친구와 함께 이사 갈 _____을/를 구경했습니다. 방도 넓고 부엌도 아주 깨끗했습니다.

I watched _____ to move with my friend. The room was spacious and the kitchen was very clean.

① 집

② 차

③ 회사

④ 학교

2.

백화점에 가서 화장품을 샀습니다. 고향에 있는 동생에게 생일 선물로 _____ 겁니다.

I went to the department store and bought some cosmetics. I will _____ them as a birthday present to my brother in my hometown.

① 보낼

② 빌릴

③ 시킬

④ 들을

3.

퇴근을 하고 병원에 갔는데 병원 문이 _____ 진료를 받지 못했습니다. 그래서 내일 다시 가려고 합니다.

I went to the hospital after work, but the hospital _____ I couldn't get any medical care. So I will go again tomorrow.

① 열리면

② 닫히면

③ 열려서

④ 닫혀서

정답 1. ① 2. ① 3. ④



발음 Pronunciation

P13

Listen carefully and repeat.

The final consonant of a syllable is realized as the initial consonant of the following syllable, when it is followed by a vowel.

(1) 음악, 녹음, 한국어

(2) 옷이, 꽃을, 낮에

(3) 꽃이 피었어요. / 음악이 재미있어요. / 책을 사요.